

ляет 23 процента от общего объема потребляемой энергии. В том же духе мы, развернув экспериментальный план и используя разнообразные культуры, приступили к исследованию технической и финансовой возможности производства биологического дизельного топлива, что будет способствовать восстановлению лесов и сокращению выбросов парниковых газов. В этом мы полагаемся на непосредственную поддержку со стороны Соединенных Штатов, Бразилии и Колумбии.

Считаем, что латиноамериканские и другие развивающиеся страны могли бы внести существенный вклад в глобальные усилия по охране окружающей среды. Однако эти усилия будут носить ограниченный характер, если промышленно развитые страны не возьмут на себя полную ответственность в отношении окружающей среды.

Наконец, хотелось бы напомнить о том, что все мы являемся представителями своих соответствующих стран, и именно им мы должны служить и именно их защищать от возникающих перед нами угроз. Мы убеждены, что будущее человечества будет зависеть от тех решений и мер, которые мы будем принимать здесь и которые мы будем проводить в жизнь в областях, представляющих общий, глобальный интерес. Мы несем ответственность и обязаны действовать, действовать для того, чтобы предотвратить проблему необузданных масштабов.

Мы должны осознавать, что будущее человечества будет зависеть от принимаемых нами сегодня решений и мер, но мне хотелось бы особо выделить тот факт, что народы добиваются развития благодаря своему упорству, порядку, труду, дисциплине и дальновидности. Процесс преобразований и прогресс, достигнутый в социально-экономической политике демократических институтов моей страны, являются результатом наличия свобод. Прогресс нарастает и набирает темпы только тогда, когда люди работают напряженно и упорно, но при этом пользуются полной свободой, что позволяет им продвигаться по пути реализации величайшей мечты всех людей: наслаждаться прогрессом и общественным спокойствием.

Я предлагаю Ассамблее объединить наши усилия для укрепления свобод в тех странах, которые уже ими пользуются, и для восстановления свобод в тех странах, где их либо нет, либо они утрачены. Давайте помнить о том, что самая дорогая свобода

та, которой у нас нет, что нужды в свободе никто не испытывает до тех пор, пока она не утрачена. В отсутствие свободы социально-экономического прогресса быть не может. Мы должны повседневно трудиться на благо свобод, которым угрожает либо чрезвычайный радикализм, либо популистская демагогия — семена, удушающие свободу. Да хранит Бог наш мир.

**Исполняющий обязанности Председателя:** От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить президента Республики Эль-Сальвадор за только что сделанное им заявление.

*Президента Республики Эль-Сальвадор г-на Элиаса Антонио Саку Гонсалеса сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.*

*Место Председателя занимает г-жа Бетел (Багамские Острова), заместитель Председателя.*

**Выступление президента Республики Ботсвана г-на Фестуса Могае**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Ботсвана.

*Президента Республики Ботсвана г-на Фестуса Могае сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Я имею честь приветствовать от имени Генеральной Ассамблеи президента Республики Ботсвана г-на Фестуса Могае и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

**Президент Могае** (*говорит по-английски*): Многие выступавшие до меня ораторы красноречиво говорили на тему текущей сессии. Я чрезвычайно рад тому, что никто не оспаривает те свидетельства, которые наука представляет нам относительно изменения климата. Сегодня мы собрались в этом зале как соседи и обитатели этой одной планеты Земля. Мы связаны общностью человечества и общим будущим. В нас заложены способности решительно действовать во спасение планеты, и сейчас пришло время действовать. Мы больше не можем позволить себе упускать возможности, ибо завтра может оказаться слишком поздно.

Уильям Шекспир в своем знаменитом произведении «Юлий Цезарь» учит нас, что:

«В делах людей прилив есть и отлив,  
С приливом достигаем мы успеха.  
Когда ж отлив наступит, лодка жизни  
По отмелям несчастий волочиться.  
Сейчас еще с приливом мы плывем.  
Воспользоваться мы должны течением  
Иль потеряем груз».

Мы убеждены, что нам следует сосредоточиться на совместных усилиях по спасению нашей планеты от нарастающей угрозы глобального потепления и всех сопровождающих его последствий. Когда мы собираемся как народы мира, мы должны обязательно напоминать себе об изначальной и более высокой цели Организации Объединенных Наций. Многие из глобальных проблем упорно сохраняются не потому, что они непреодолимы, а потому, что мы не в полной мере выполняем те обязанности и обязательства, которые мы добровольно взяли на себя согласно Уставу.

У нас, народов Земли, есть и людские, и культурные ресурсы, есть техника и технологии для того, чтобы положить конец свирепой глобальной нищете и болезням, обратить вспять изменение климата, предотвращать войны и облегчать людские страдания. К сожалению же, существенные ресурсы по-прежнему транжируются на деструктивные устремления, а не на конструктивную деятельность. Мы разбазариваем ценные активы на производство орудий войны и оружия массового уничтожения, вместо того, чтобы направить их на развитие.

Мир был бы значительно лучше, если бы природные ресурсы этой планеты использовались на то, чтобы кормить, одевать, просвещать, заботиться о больных, предотвращать болезни и строить общины. Молодежи следует расти, рассчитывая в будущем совершать замечательные поступки на благо социально-экономического прогресса, а не тратить ценное время на производство бомб и боевого оружия или на планы, как бы убить других людей.

Весьма прискорбно то, что государства по-прежнему отдают приоритет преследованию узконациональных интересов, а не сотрудничеству во имя общего блага и взаимной выгоды. Такой упор на соперничество плодит несправедливость, нетерпимость, экстремизм и агрессию. Мы все должны напоминать себе о том, что все мы — народы этой

планеты, а не какой бы то ни было иной. Нас связывает наша общая принадлежность к человечеству. Мы должны ответить на вызов основателей этой уникальной универсальной Организации, чтобы мы могли жить во имя наших соответствующих стран, а не умирать за них, и совместно строить более справедливое и равноправное будущее для всех нас.

Организация Объединенных Наций влияет на жизнь значительного большинства наших собратьев по разуму. Поэтому мы подтверждаем свою неугасимую веру в ее эффективность и полезность в решении глобальных проблем. Организация является воплощением наших надежд и устремлений в отношении мира, безопасности, уважения прав человека и развития, одним словом, в отношении лучшей жизни для всех. В этом плане обязательно необходимо продолжать честные, справедливые и сбалансированные поиски консенсуса во всех аспектах реформы Организации Объединенных Наций.

Организация Объединенных Наций выросла с 51 государства-члена в 1945 году до 192 в 2007 году, она стала более разнообразной и универсальной. Она также укрепила свою легитимность и распространила свой авторитет во всем мире. Организация Объединенных Наций — это центр для согласования действий государств, направленных на достижение общего блага. Ее сила — в ее несравненной легитимности. Без Организации Объединенных Наций государства, и большие, и малые, столкнулись бы с множеством огромных проблем.

Поэтому совсем не удивительно, что, для того чтобы Организация могла соответствовать своему мандату и людским ожиданиям, она должна постоянно реформироваться в ответ на современные глобальные вызовы и реальности. В своем вдохновляющем и пророческом выступлении во время закрытия Конференции в Сан-Франциско 62 года назад президент Соединенных Штатов Гарри Трумэн дал нам мудрый совет на все времена, сказав:

«Этот Устав, как и наша собственная Конституция, будет расширяться и совершенствоваться с течением времени. Никто не утверждает, что он стал окончательным или идеальным инструментом. Он не отлит окончательно. Изменяющиеся условия в мире требуют корректировок, но это будут коррективы мира, а не войны». (*документы Конференции Организа-*

*ции Объединенных Наций по созданию международной организации, том I (26 июня 1945 года))*

Эти пророческие слова одного из отцов-основателей Организации Объединенных Наций должны направлять нас в нашей деятельности по реформированию Организации Объединенных Наций. Мы призываем те страны, которые первыми подписали Устав Организации Объединенных Наций, в частности постоянных членов Совета Безопасности, играть более активную, ведущую роль в поисках консенсуса и компромисса в деле реформы Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. Они должны более гибко реагировать на предложения о реформировании Совета Безопасности.

Мы, государства-члены, призваны создавать здоровые демократические институты. Поэтому необходимо распространить принцип более справедливых, более инклюзивных, основанных на общем участии и подотчетных институтов на управление глобальными делами. В этой связи должно быть совершенно понятно, почему значительное число государств-членов считает не только необходимой, но и давно назревшей мерой увеличение членского состава Совета и в постоянной, и в непостоянной категориях. Сегодня важные вопросы международного мира и безопасности нельзя решать за счет монополии на огневую мощь. Для этого требуются более широкое участие и сотрудничество государств: больших и малых.

Ботсвана признает, что все не могут быть членами Совета Безопасности. Среди нас есть такие, кто способен выполнять крайне серьезные обязанности постоянных членов. Поэтому мы должны уметь достигать консенсуса в плане «коррективов мира, а не войны». Подход, основанный на принципе «все или ничего», не отвечает нашим кровным интересам. Ботсвана решительно выступает за поиски компромисса в этом далеко не новом вопросе, который, если он будет оставаться нерешенным, может лишь отвлекать нас от других, не менее насущных и приоритетных задач.

Конфликты в Африке приводят к гибели сотен тысяч ни в чем не повинных людей. Множество людей попадают в ситуацию вопиющей нищеты и болезней вследствие массового перемещения населения и уничтожения его производственного потен-

циала. Для урегулирования конфликтов в бюджет Организации Объединенных Наций по поддержанию мира ежегодно отчисляются огромные средства. Еще больше средств необходимо для заботы о беженцах и перемещенных лицах и для их содержания.

Положение в Дарфуре продолжает вызывать обеспокоенность. Необходимы согласованные усилия для прекращения этого конфликта. В этой связи мы приветствуем решение Совета Безопасности о развертывании в Дарфуре миссии по поддержанию мира и призываем наших братьев и сестер в Судане действовать сообща в поисках прочного политического урегулирования.

Ботсвана обеспокоена положением в Чаде и в Центральноафриканской Республике. С гибелью гражданского населения нельзя мириться. Мы призываем Чад, Центральноафриканскую Республику и другие стороны в этих конфликтах обязаться следовать мирному политическому процессу во избежание дальнейшей гибели людей. Ясно, что урегулирование конфликтов в этом регионе потребует более тесного сотрудничества, взаимодействия и партнерства между странами, вовлеченными в конфликтные ситуации.

Мы надеемся, что теперь, после выборов в Демократической Республике Конго, эта страна встала на путь восстановления. Важно, чтобы международное сообщество продолжало поддерживать Демократическую Республику Конго в ее усилиях по постконфликтному восстановлению и развитию. Необходимо, чтобы у мародерствующих и не признающих законов боевиков, которые продолжают подрывать мирный процесс, не оставалось и тени сомнений насчет того, что анархию никто не потерпит.

Демократическая Республика Конго и страны африканского региона Великих озер в обозримом будущем будут нуждаться в гарантированной поддержке и партнерстве международного сообщества, причем не только в плане миростроительства, но и, что важнее, в деле предотвращения конфликтов.

Ботсвана признает наличие этих проблем не потому, что мы считаем, будто будущее Африки — дело безнадежное или мрачное. Мы делаем это для того, чтобы поставить верный диагноз заболеваниям и, следовательно, найти верное средство для их лечения.

Африканский союз играет важную роль в предотвращении, регулировании и разрешении конфликтов на континенте. Хотя Совет Безопасности Организации Объединенных Наций несет главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности, Африка должна быть надежным и незаменимым партнером в деле оперативного реагирования на насущную потребность прекращения конфликтов и спасения жизней людей.

Страны и народы Африки должны понять, что главная ответственность за достижение прочного мира и социально-экономического развития лежит на них самих. В этой связи нам следует принять разумные стратегии и программы, которые содействуют экономическому росту и развитию, прямым иностранным инвестициям, а также внутренним инвестициям.

Фактически мы наблюдаем в Африке значительный экономический рост. По последним прогнозам Международного валютного фонда в 2007 году рост экономики африканских стран составит 6 процентов, чуть меньше целевого показателя в 7 процентов в год, предусмотренного Новым партнерством в интересах развития Африки и необходимым для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ).

Мы ожидаем от наших партнеров в области развития выполнения их обязательств по увеличению объемов предоставляемой Африке официальной помощи в целях развития, реального уменьшения задолженности, улучшения доступа к рынкам для африканских товаров и услуг и поощрения их частного сектора к инвестированию в Африку.

В 2000 году, на заре нового тысячелетия, мы собрались в этих освященных традициями залах для того, чтобы выработать новый путь для повестки дня Организации Объединенных Наций в области развития. Мы приняли Декларацию тысячелетия и цели в области развития. Мы обязались искоренить крайнюю нищету и голод, содействовать гендерному равенству и бороться с ВИЧ и СПИДом.

Саммиту тысячелетия предшествовали многочисленные международные конференции 1990-х годов, на которых мы принимали многочисленные обязательства по борьбе с нищетой и отсталостью.

Итоговые документы этих конференций Организации Объединенных Наций и саммитов представляют собой масштабный план по решению во всем мире таких сложных проблем, как нищета, болезни, голод и недостаточный уровень развития.

Сегодня мы собрались здесь семь лет спустя после принятия Декларации тысячелетия и на полпути к 2015 году, и нам следует сделать паузу и провести тщательный анализ как наших достижений, так и провалов. Совершенно очевидно, что пока другие регионы мира движутся по пути достижения ЦРДТ, все указывает на то, что если не оказать поддержку Африке, то этот континент вряд ли сможет добиться хоть одной из этих целей к 2015 году. Согласно статистическим данным на этом континенте слишком велико число нищих и голодающих. Слишком много людей все еще гибнет от болезней, в особенности от ВИЧ/СПИДа, малярии и туберкулеза. Все эти факторы требуют незамедлительной реакции, так как они создают условия, грозящие миру, стабильности и безопасности.

В нашем взаимозависимом мире Организация Объединенных Наций не может питать реалистичных надежд на достижение ЦРДТ к 2015 году, если часть стран так сильно отстала в их реализации. Необходимо оказать Африке помощь и поддержку. В марте 2002 года в мексиканском городе Монтеррей мы признали первостепенную важность международного сотрудничества и партнерства в деле достижения согласованных на международном уровне целей в области развития. Мы согласились с тем, что

*«достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе тех, которые содержатся в Декларации тысячелетия, требует нового партнерства между развитыми и развивающимися странами» (резолюция 58/130, пункт 11).*

Давайте выполним взятые на себя обязательства и продолжим движение вперед.

В заключение я вновь хотел бы подтвердить, что Ботсвана всегда признавала, что устойчивое развитие — это процесс, ответственность за который и руководство которым осуществляет сама страна, что требует наличия дееспособных демократических институтов и разумного управления экономикой. Приверженность этим принципам, наряду с разработкой природных ресурсов и донор-

ской помощью позволили нам добиться быстрого экономического роста и определенного уровня развития.

Для закрепления достигнутого за последние несколько лет и обеспечения устойчивого роста нам необходима дальнейшая помощь. В связи с этим сотрудничество в целях развития должно также быть направлено на укрепление частного сектора, привлечение частных инвестиций и обеспечение доступа к технологиям. Оказание помощи таким странам со средним уровнем дохода как Ботсвана имеет жизненно важное значение и соответствует интересам долгосрочного развития мировой экономики. Нам нужны не подачки, а гарантированная помощь, партнерство и сотрудничество.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента Республики Ботсвана за заявление, с которым он только что выступил.

*Президента Республики Ботсвана г-на Фестуса Могае сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.*

#### **Заявление Президента Республики Гаити г-на Рене Гарсиа Превалья**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Гаити.

Президента Республики Гаити г-на Рене Гарсиа Превалья сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Гаити Его Превосходительство г-на Рене Гарсиа Превалья и предложить ему выступить перед Ассамблеей.

**Президент Преваль** (*говорит по-французски*): Прежде всего, позвольте мне поздравить г-на Керима с вступлением на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят второй сессии. Нет никаких сомнений в том, что его тесное знакомство с научными кругами вкупе с политическим и деловым опытом дали ему необходимые навыки, которые помогут ему с уверенностью руководить нашей

работой в ходе нынешней сессии Ассамблеи. Я искренне надеюсь, что наши прения окажутся плодотворными и приведут к принятию соответствующих резолюций.

Позвольте мне также поприветствовать нашего нового Генерального секретаря г-на Пан Ги Муна, который в августе этого года посетил Гаити с первым визитом. Мы твердо убеждены, что новый Генеральный секретарь сможет быстро привнести в работу системы Организации Объединенных Наций собственный опыт и применит свои обширные знания и широкий кругозор при осуществлении тех реформ, которые, по мнению большинства государств-членов, уже давно назрели.

Несмотря на сложности, наша Организация по-прежнему остается главным форумом, обеспечивающим всем государствам, как крупным, так и малым, равные возможности для диалога по ключевым проблемам, касающимся нашего сосуществования и будущего всей планеты. Позвольте заверить Генерального секретаря в поддержке со стороны гаитян его усилий по повышению эффективности Организации Объединенных Наций и реализации ее полного потенциала.

Я выступаю здесь от имени народа, который за последние 200 лет перенес многое: всевозможные материальные трудности, уязвимость перед стихийными угрозами и бедствиями, ограниченный доступ к медицинскому обслуживанию и образованию, гибель сотен тысяч детей от недоедания и чрезвычайно молодое население, — 65 процентов моложе 25 лет, — которое не имеет реальных возможностей для занятости.

Я выступаю от имени народа, который, как представляется, сам сокращает собственную численность, когда его наиболее компетентные кадры, отказываясь от полной трудностей жизни в родной стране, уезжают в поисках работы или в интересах бизнеса в другие страны, когда дети, женщины и пенсионеры, уставшие от безнадежного существования, выходят в море на самодельных лодках в поисках лучшей доли под чужим небом.

Я выступаю от имени государства, чьи соседи, включая наиболее сильных из них, зачастую представляют нас как угрозу региональной безопасности, так как Гаити слишком часто фигурирует в повестке дня Генеральной Ассамблеи или Совета Безопасности со своими многочисленными пробле-